

Le Journal ar Gazetenn

Et encore plus d'informations quotidiennes sur les nouveaux sites :
www.ville-carhaix.com et www.poher.com



Tour d'horizon des travaux en ville

Lire Page 7



Page 3 :
La place du Champ
de Foire réaménagée



Pages 12 et 13 :
Retour sur la rentrée
scolaire



Page 18 :
Les 25 ans du premier
crématorium de l'Ouest



Page 19 :
L'Europe au coeur
du Festival du Livre

Pratique...

SERVICES DE GARDE /SERVIJOÙ DIOUZH TRO

Depuis le 1^{er} février 2008,
un seul numéro pour les gardes des pharmacies : le 3237

ALLO DOCTEUR ! / ALLO DOKTOR !

Désormais, pour avoir le médecin de garde, il faut composer le 15.
Les habitants des Côtes d'Armor doivent préciser qu'ils sont suivis
par un médecin de Carhaix.

ÉTAT CIVIL / STAD KEODEDEL

Maëlys BOISARD
Nolan SALAUN
Mathys TRÉGUER BARBAY
Thiago SIMON MASSON
Brendon BARGUIL
Julia DEZORME
Lola OTTAVIANO
Johan CHARLES
Soan DEVERRE
Maxence CLECH
Ethan AUFFRET

Lilwen EVEN
Bleunwenn KELLER
Margaux FAILLER
Tyler MAZÉ
Mathéo PYKE
Ilan BLONDEAU
Melvin SCHULZE
Kélia L'AFFETER
Ewen PEPION
Loïs THIBAUT

PERMANENCE DES ÉLUS / EMGAVIOÙ GANT DILENNIDI

Christian TROADEC

Maire / Maer

Lundi de 17h à 18h sur rendez-vous en mairie / D'al Lun eus 17 e da 18 e war emgav en ti-kêr

Hélène GUILLEMOT

Première Adjointe chargée des actions sociales / Kentañ Eilmaerez evit an aferioù sokial
Lundi de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie / D'al Lun eus 10 e da 12 e war emgav en ti-kêr

Bernadette LARROQUE

Adjointe à la Culture... / Eilmaerez evit ar Sevenadur...

Mardi de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie / D'ar Meurzh eus 10 e da 12 e war emgav en ti-kêr

...et au Développement Durable / ...hag evit an Diorren Padus

Jeu de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie / D'ar Yaou eus 10 e da 12 e war emgav en ti-kêr

Serge COUTELLER

Adjoint à l'Urbanisme / Eilmaer evit ar C'hêraozañ

Le jeudi après-midi, sur rendez-vous, au Service de l'Urbanisme / D'ar Yaou d'enderv, war emgav, e
Servij ar C'hêraozañ

Daniel COTTEN

Adjoint aux Finances / Eilmaer evit an Arc'hant

Sur rendez-vous en Mairie / Dre emgav en ti-kêr

Olivier FAUCHEUX

Adjoint aux Sports, aux loisirs, à la jeunesse et aux espaces verts

Eilmaer evit ar Sportoù, an dudi, ar re yaouank hag ar glasvezegi

Sur rendez-vous à l'Office des Sports / War emgav en Ofis ar Sportoù

Valérie LE TANOU

Adjointe aux affaires scolaires et à la petite enfance / Eilmaerez evit ar skolioù hag ar vugale vihan

Sur rendez-vous en mairie / War emgav en ti-kêr

Roger LOSTANLEN

Adjoint aux Travaux / Eilmaer evit al Labourioù hag ar surentez

Samedi de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie

Sadorn eus 10 e da 12 e dre emgav en ti-kêr

Cathy GOURIOU

Adjointe à la solidarité entre les générations et aux personnes handicapées

Eilmaerez evit ar c'hengred etre ar remziadoù hag evit an dud nammet

Sur rendez-vous en mairie/War emgav en ti-kêr

...Titouroù

La mairie en direct...

État Civil / Stad keodedel	☎ 02 98 99 33 33	Services Techniques / Servijoù teknikel	☎ 02 98 99 34 80
Communication / Kehentiñ	☎ 02 98 99 34 63	Animations Quartier / Luskañ Karterioù	☎ 02 98 99 17 18
Personnes âgées / Tud war an Oad	☎ 02 98 99 34 71	Office des Sports / Ofis ar Sportoù	☎ 02 98 93 14 40
Urbanisme / Kêraozouriezh	☎ 02 98 99 34 72	Bibliothèque Municipale / Levraoueg-kêr	☎ 02 98 93 37 34
Police municipale / Polis-kêr	☎ 02 98 99 34 74	Affaires générales	☎ 02 98 99 34 65

...An ti-kêr war-eeun

Édito

L'amélioration du cadre de vie reste l'une des priorités majeures de la municipalité. Cette préoccupation se traduit lors d'importants chantiers tels que la réfection des pavés au carrefour du Kreiz Ker il y a quelques mois. Bientôt, le haut de la place du Champ de Foire va être complètement réaménagé autour des statues des Sœurs Goadec pour en faire un nouvel espace de vie. Le 29 septembre, le parc du Château Rouge, totalement réaménagé, était inauguré, un parc que toutes les générations se sont déjà réappropriées.

Ces dernières semaines, les services de la ville ont également procédé à des reprises partielles de chaussées dans 24 rues du centre-ville. Des panneaux de limitation de la vitesse rue de Bazeilles ont été installés. Des travaux de voirie sont en cours avenue Kennedy. Les attentes des associations sportives sont également prises en compte lorsque l'on fait le tour d'horizon de tous les travaux qui ont pu se réaliser ici et là.

La Ville va poursuivre ses efforts pour l'amélioration des voiries. Il reste encore beaucoup à faire en la matière, même si des sommes très importantes ont déjà été investies. Une attention particulière va en effet être apportée à l'état des chaussées et des trottoirs, ainsi qu'à l'environnement, le cadre de vie et la propreté. Un service spécialisé au nettoyage est d'ailleurs en cours de constitution. Les Carhaisiens et visiteurs ont aussi remarqué le joli fleurissement de la ville durant l'été. Les jardinières suspendues dans la grande rue ont été fortement appréciées.

Gwellaat an endro bevañ zo bepred unan eus prederioù pennañ an Ti-kêr. Ar preder-se a weler gant chanterioù bras evel kempenn pavezioù kroashent Kreiz-kêr un nebeud mizioù zo. A-benn nebeut e vo adkempennet penn-da-benn krec'h plasenn ar Marc'hallac'h, tro-dro da zelwenoù ar C'hoarezed Gwadeg, evit ober anezhañ ul lec'h bevañ nevez. D'an 29 a viz Gwengolo e oa bet digoret liorz ar C'hastell Ruz, anezhi ul liorz adkempennet penn-da-benn ha deuet da vezañ liorz an holl remziadoù dija.

Er sizhunioù-mañ e oa bet graet labourioù gant servijoù kêr evit dresañ darn eus an hentoù e 24 straed e kreiz-kêr. Staliet ez eus bet panneloù da vevenniñ an tizh er straed Bazeilles. Labourioù emeur o kas da benn war an hent er vali Kennedy. Pa daoler ur sell war an holl labourioù zo kaset da benn amañ hag ahont, e weler ez eus dalc'h het kont eus c'hoantoù ar c'hevredigezhioù sport ivez. Emañ Kêr o vont da genderc'hel d'ober strivoù evit gwellaat an hentoù. Kalz a draoù zo d'ober c'hoazh war an dachenn-se, ha pa vije bet postet sammadoù arc'hant bras-kenañ dija. Taolet e vo aked ouzh stad an hentoù hag ar riblennoù-straed, hag ouzh an endro ivez, an endro bevañ hag an naetadurezh. Ur servij arbennikaet, just a-walc'h, emeur o sevel evit naetaat kêr. Tud Karaez hag ar weladenne-rien o deus merzet pegen brav e oa bleuniet kêr e-pad an hañv. Ar c'hestoù-bleunioù a-istribilh a weler er ru vras a blij kenañ d'an dud.

Pennad-stur

Par ici les sorties !

OCTOBRE :

AFRICAN JAZZ ROOTS

avec Ablaye Cissoko et Simon Goubert, vendredi 11 octobre à 20h30.

25e anniversaire du crématorium, du 16 au 18 octobre (lire le programme page 18)

Semaine bleue, du 18 au 25 octobre (lire page 14).

FESTIVAL DU LIVRE EN BRETAGNE, samedi 26 et dimanche 27 octobre, de 10h à 19h. amphi Glenmor. Gratuit.

Fête foraine, place de la Tour d'Auvergne, du 16 octobre au 4 novembre.

NOVEMBRE:

Soirée Halloween, organisée par Breizh Musically. Soirée cabaret

animée par la troupe Swing Show, le 2 novembre à 20h30 à la salle du Cindédix. Entrée : 7 €. Réservations au 09 54 26 55 63.

Grande foire de novembre. Les déballeurs investiront la place du Champ de Foire le 2 novembre, toute la journée.

SALON BIOLOJIK organisé par l'association Avel ar Poher, samedi 2 et dimanche 3 novembre, de 10h à 19h. TU : 1€ / gratuit pour les moins de 12 ans.

Foire aux chevaux à l'ancienne organisée par le comité de foire Kala Goanv, samedi 2 novembre, de 9h à 13h, place de Verdun.

HONKY TONK : Sansévérino (chanson) samedi 9 novembre à 20h30, amphi Glenmor.
LA CITE DES 4000

SOULIERS par la Quincaill'Cie (théâtre jeune public), mercredi 13 novembre, à 10h30, 15h et 18h, Klub Glenmor. TU : 5€.

BAPTISTE LECAPLAIN SE TAPE L'AFFICHE (humour) vendredi 15 novembre à 20h30, amphi Glenmor.

LES ESCROGRIFS (musiques actuelles jeune public) dimanche 24 novembre à 16h, amphi Glenmor. TU : 5€ : gratuit pour les accompagnateurs des enfants.

Loto du Téléthon, vendredi 29 novembre, aux Halles en soirée.

Retrouvez le programme des manifestations sur le nouveau site : www.ville-carhaix.com

"Le Journal" est édité par la Ville de Carhaix-Plouguer / BP 258 / 29837 CARHAIX-PLOUGUER Cedex
La diffusion toutes boîtes aux lettres de "Le Journal" est assurée par les services de la Ville de Carhaix.
Emballé eo "Ar Gazetenn" gant Kêr Karaez-Plouguer / BP 258 / 29837 KARAEZ-PLOUGER Cedex

Directeur de la publication : Christian TROADEC • Rédaction : Delphine PRAT / communication@ville-carhaix.com; avec la participation de Bertrand Beucher, chargé de communication à Poher communauté ; page Oups pour les enfants : Carole Farkas. Maquette / Mise en page / Impression : Phisale Graphic - Carhaix-Plouguer • Crédits photos : Delphine Prat, Service communication - Ville de Carhaix • Dépôt légal : octobre 2013 • Tirage : 5100 exemplaires

Urbanisme >>

La place du Champ de Foire réaménagée



L'esquisse du réaménagement du haut de la place du Champ de Foire réalisée par les cabinets Archipôle et Terragone.

La phase de réaménagement du haut de la place du Champ de Foire, avant la pose des statues des Soeurs Goadec, vient de démarrer.

Les travaux de réaménagement du haut de place du Champ de Foire ont démarré depuis le 7

octobre. Dans le prolongement de l'aménagement de la zone pavée du carrefour du Kreiz Ker et de l'élaboration du schéma directeur d'aménagement du centre-ville, la municipalité souhaite réaménager l'espace.

La Ville a confié aux maîtres d'œuvre, les cabinets Archipôle et Terragone, le réaménagement

de la place.

Il s'agit de valoriser la statue des sœurs Goadec réalisée par l'artiste rennais Annick Leroy, au sein d'un espace public remarquable (square urbain). Ce nouvel aménagement offrira également un espace de convivialité et festif en cœur de ville. Et permettra de maintenir la liai-

son piétonne et PMR (personnes à mobilité réduite) vers la place du Champ de Foire, grâce à des allées plus larges et des pentes douces, tout en renforçant la liaison avec le carrefour du Kreiz Ker.

Les travaux dureront deux à trois mois et ne perturberont pas la circulation autour de la place du

Champ de Foire.

La Ville va aussi rajouter de nouvelles places de stationnement en épis à proximité du square. Le coût de ce réaménagement s'élève à 166 000 € HT, financé à hauteur de 30 % par la Dotation d'équipement des territoires ruraux (DETR).

Urbanisme >>

Le parc du Château Rouge inauguré

Écrin de verdure en plein cœur de ville, le parc du Château Rouge a été totalement réaménagé. Les travaux ont pris fin début juin et l'inauguration a eu lieu le 29 septembre. Des allées plus accessibles, de nouveaux jeux pour les enfants, des bancs, des massifs végétaux... tout a été repensé pour en faire un parc accueillant.

Les travaux de réaménagement du parc ont démarré en février 2012, suite à une réflexion du CLSPD et d'élus carhaisiens pour empêcher certaines incivilités. "La première étape a consisté à rabaisser le mur d'enceinte de plus de 3m de haut qui cachait le parc. Une mission pour les maçons de la Ville et de Poher communauté", a souligné Christian

Troadec, le maire, lors du discours inaugural. Des grilles ont également été posées.

Résultat : le parc est désormais ouvert sur le chemin de la Salette, avec le percement d'un escalier d'accès près des locaux du Claj.

L'aménagement paysager du parc a été entièrement revu. Les bosquets, avec majoritairement des azalées, camélias et rhododendrons, ont été replantés par les Espaces verts de la Ville. Semée en avril, la pelouse est désormais bien verte.

De nouvelles aires de jeux ont été installées. Un grand complexe de 15 m, comprenant un toboggan, une passerelle, une échelle à cordes et une maisonnette a bénéficié d'un don de 10 000 € de la part de l'association Échanges et Cie, la Ville de Carhaix finançant l'autre moitié de l'achat.

Des jeux à bascule, deux simples et un double, ont également trouvé leur place dans le parc.

Aux pieds des jeux, "nous avons fait le choix des copeaux de bois car ils sont plus hygiéniques et pour des raisons de développement durable", explique Alain Cadiou, délégué en charge du cadre de vie qui a supervisé le chantier.

L'enrobé de synthèse de couleur ocre a été posé dans les allées. Les candélabres, bornes de cheminement et l'éclairage de la façade du bâtiment du Claj sont en place. La lumière plus vive mais basse consommation permet, en plus du rabaissement des murs, de mieux voir le parc de l'extérieur et donc, d'éviter les incivilités.

En parallèle, une porte vitrée automatique a été installée à l'entrée du Château Rouge pour faciliter l'accès au



Élus, représentants d'Échanges et Cie, du Claj, de la bibliothèque, de l'école de musique du Poher et du foyer logement ont coupé le ruban inaugural le 29 septembre dernier.

bâtiment. Plus ouvert, plus accessible, mieux aménagé, le parc est une invitation aux balades en

famille et est encore plus fréquenté que par le passé.

Parc aqualudique >>

60 % de fréquentation en plus à Plijadour cet été !

Explosion de la fréquentation estivale, ouverture de nouveaux créneaux horaires et d'un espace bien-être, le parc aqualudique Plijadour poursuit sa mue.

60% de fréquentation en plus

Avec 36 000 entrées comptabilisées pour les mois de juillet et août, contre 22 000 entrées sur la même période en 2012 soit une augmentation de plus de 60%, l'espace extérieur du parc touristique aqualudique Plijadour a été largement plébiscité par la population locale et touristique. Preuve est faite que l'équipement était grandement attendu. La qualité de la prestation a été plébiscitée tout comme le prix d'accès modique : 2 euros pour l'accès au parc extérieur.

Fermeture de l'espace extérieur

Les baigneurs ont pu profiter de l'espace extérieur de Plijadour jusqu'au dimanche

8 septembre à 19h. La nécessité de poser une résine dans les bassins extérieurs, pose liée aux contraintes climatiques, la température extérieure ne devant pas être trop basse lors des travaux, a pour conséquence la fermeture légèrement prématurée de l'espace aquatique extérieur.

3 nouveaux créneaux horaires

L'extension de Plijadour a également donné lieu à la création de nouveaux vestiaires. Ils permettent de séparer le grand public et les scolaires et d'ouvrir ainsi de nouveaux créneaux horaires. Ainsi, en plus des heures d'ouverture habituelles en période scolaire, le bassin de loisir de Plijadour sera ouvert au grand public le lundi de 10h à 12h et de 14h à 17h et le vendredi de 14h à 16h.

Rappel des horaires d'ouverture en période scolaire :
Lundi 10 h/12 h et 14h/19h –
Mardi 16h/21h – Mercredi 12h/13h15 et 14h30/20h –
Jeudi 12h/13h15 et 17h/20h –
Vendredi 14 h à 22h – Samedi 14h/19h – Dimanche 9h/18h

Bientôt l'espace bien-être

Un espace bien-être est attendu courant octobre. Deux

saunas (un nordique et un japonais) et un hammam compléteront l'offre conséquente du parc touristique aqualudique Plijadour. Le jacuzzi

fonctionnera de nouveau lors de l'ouverture de l'espace bien-être qui comprendra également une salle de repos.



Inauguré le 13 juillet dernier, l'espace extérieur n'a pas désempli de tout l'été.

Poher communauté >>

Du nouveau pour l'accueil des cyclotouristes

Dans le cadre de la mise en œuvre de la Vélodyssée, différents services à destination des cyclotouristes et aménagements pour le stationnement des vélos à Carhaix et dans les centres-bourgs, ont été mis en place par Poher communauté.

Au carrefour de trois voies vertes bretonnes et traversé par le canal de Nantes à Brest, le Poher est un territoire à découvrir à vélo. Depuis plusieurs mois, de nombreux cyclistes sillonnent aussi la Vélodyssée, un itinéraire vélo partant du Pays de Galles jusqu'au Portugal et passant par Carhaix. "De mai à août, l'hôtel Noz Vad a ainsi compté plus de 450 nuitées de cyclotouristes", souligne Christian Troadec, Président

de Poher communauté. Consciente de l'enjeu touristique, Poher communauté a donc décidé de développer les services à destination de ces cyclotouristes sur son territoire, notamment à Carhaix.

Un garage, 8 boxes...

Un garage à vélos, situé 10 boulevard de la République à Carhaix, est ainsi mis à disposition du 1^{er} mai 2013 au 31 octobre 2013 pour le stationnement des vélos. Ce service gratuit est assuré par l'Office de Tourisme de Carhaix et du Poher rue Brizeux, l'hôtel Noz Vad (12 boulevard de la République), l'hôtel d'Ahès (3 rue Ferdinand Lancien) et La Brasserie (2 place de la Mairie) situés à proximité.

8 boxes à vélos ont par ailleurs été installés à la gare de Carhaix, en libre-service gratuit. La fermeture du box à vélo revient à l'utilisateur : cadenas ou antivol U (antivol U préconisé en raison de sa meilleure résistance). Les boxes à vélos sont utilisables également par les usagers des transports en commun souhaitant se déplacer en vélo jusqu'à la gare.

...et 36 bornes

36 bornes à vélos ont par ailleurs été installées à Carhaix (Office de Tourisme, place de la Mairie, place du Champ de Foire et place de la Tour d'Auvergne) et dans les centres-bourgs de Kergloff, Le Moustoir, Motreff, Plounévezel, Poullaouën et Saint-Hernin.



8 boxes à vélo, en libre service et gratuits, ont été installés à la gare pour les cyclotouristes et tous les cyclistes du secteur.

Celtys investit 5 millions d'euros

L'entreprise Celtys a inauguré le 14 juin dernier sa nouvelle unité de production ultramoderne basée à Carhaix.

Implantée depuis 1973, la deuxième usine du Groupe Quéguiner représente un symbole fort de son histoire. Son implantation stratégique et centrale à Carhaix, dans le Centre Bretagne, permet de s'affranchir des contraintes de transport.

"Le savoir-faire des équipes en place a été un atout déterminant dans le choix de reconstruire cette unité de production à l'endroit exact de la précédente", explique Claude Quéguiner, PDG de l'entreprise.



Celtys a inauguré sa nouvelle unité de production le 14 juin.

Cette reconstruction a duré un peu plus de 18 mois et représente un coût d'environ 5 millions d'euros.

L'objectif premier était de

reconstruire pour optimiser et moderniser totalement l'outil industriel carhaisien, en bénéficiant des dernières avancées technologiques.

Celtys n'a pas été longue à mettre à profit ce nouvel outil de production car plusieurs nouvelles gammes de pavés viennent de voir le jour.

"L'objectif de Celtys est de pouvoir rayonner au-delà de ses frontières historiques régionales et de conquérir de nouveaux marchés sur le grand Ouest de la France."

La nouvelle usine, plus performante et plus respectueuse de l'environnement, emploie 13 salariés et devrait, dans quelques mois, tourner en 2/8, voire 3/8 ; "cette modification des temps de production est susceptible de générer une dizaine d'embauches."

Le site de Carhaix en chiffres

4 500 m² de bâtiments
25 000 m² de stockage
5 millions € d'investissements
13 salariés
+ de 100 000 m² de pavage par an

Au coin des vitrines

Une boutique Rider Shop rue du Général Lambert



Depuis quelques semaines, Sébastien Mangin a ouvert sa boutique Rider Shop, rue du Général Lambert. Travaillant dans la vente, réparation et location de vélos dans le Sud Ouest, il avait envie d'un retour aux sources, sa famille étant originaire du Poher.

Dans sa boutique, les amoureux des deux roues trouveront leur bonheur. Il propose de l'équipement de pilote, ainsi que tout ce qui est sportswear pour vélo et moto tout terrain. Il propose des

marques telles que Troy Lee Designs, Kenny, Alpin Stars ou Bud Racing.

Sébastien Mangin a également un site internet de vente en ligne : rider-shop.fr

Rider Shop, rue du Général Lambert au 02 90 41 62 27. site internet : rider-shop.fr

Horaires : ouvert du mardi au samedi, de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Profil + désormais installé dans la zone du Poher

Spécialiste du pneumatique et de l'entretien automobile, ainsi que du pneumatique poids lourds et engins agricoles, Profil + était installé à la Vallée du Roy depuis 2010. Pour gagner en visibilité, Stéphane Bertrand, le responsable de l'agence qui compte sept salariés, a choisi de déménager les locaux vers la zone du Poher, à côté de Calipage.

"On a embauché trois personnes pour l'ouverture", souligne le responsable. "Et l'activité est en cours de progression."

Profil +, zone du Poher, ouvert du lundi au samedi, de 8h30 à 12h et de 14h à 18h. Tél. : 02 98 16 72 06. Fax : 02 98 16 72 07.

stephane.bertrand@groupe-simon.fr



De gauche à droite : Stéphane Bertrand et Denis Guillouic, technicien voiture.

Les Bonnets Rouges installés rue des Ursulines



De gauche à droite : Lucas, Matthieu et Camille.

Depuis la mi-août et après huit mois de travaux, les Bonnets Rouges, auparavant situés rue Gaspard Mauviel, ont investi l'ancien couvent des Ursulines, derrière la mairie.

"Un sacré clin d'œil à l'histoire", souligne Matthieu Guillemot, nouveau propriétaire des bâtiments avec Camille Sarreau, sa compagne. "C'est un lieu qui colle vraiment à ce que l'on veut faire : de la cuisine de caractère !"

Sur la façade du restaurant, le portrait de Sébastien Le Balp, meneur de la révolte des Bonnets Rouges en 1675. À la carte, beaucoup de nouvelles pizzas et nouveaux plats mettant à l'honneur les produits locaux : les légumes bio viennent de Trébrivan, les produits lai-

tiers sont du Poher et la viande est bretonne. "Nous privilégions la qualité des produits et les circuits courts, dans la lignée d'autres restaurateurs du territoire tels Laurent Bacquer." La truffe a également fait son entrée dans les assiettes, en provenance de la Drôme. Plats et pizzas sont cuits au feu de bois.

Derrière les fourneaux et en salle, l'équipe reste la même. Matthieu, Camille, Lucas et Christine assurent un accueil toujours aussi chaleureux.

Les Bonnets Rouges, rue des Ursulines, sont fermés le mercredi toute la journée, ainsi que les samedis et dimanches midis. Réservations au 02 98 27 48 36.

Transfert de compétence depuis le 1^{er} septembre >>

Le transport collectif, c'est Poher communauté

Poher communauté a pris en charge la compétence transport depuis le 1^{er} septembre. Si les services offerts à la population sont globalement maintenus à l'identique, le transfert de compétence permet de garder une tarification attractive pour les services de transport scolaire et la gratuité pour le service de transport urbain « hep le bus ».

En ce qui concerne les services de transports scolaires, le choix des élus de Poher communauté s'est porté sur une tarification identique sur l'ensemble du territoire communautaire afin que le coût moyen supporté par les familles diminue.

Une famille habitant sur le territoire de Poher communauté, dont le quotient familial se situe entre 751 et 900€ payait auparavant 200€ à l'année au Conseil général pour l'inscription de son 1^{er} enfant et 130€ pour le second. Cette famille paiera dorénavant 96€ et 76€ pour l'inscription de ses deux enfants.

Le transfert de compétence apportera également une meilleur

leur visibilité au service, Poher communauté devenant l'unique organisateur des transports collectifs. Ce transfert de compétence a aussi entraîné le transfert de trois chauffeurs de la Ville à Poher communauté.

« Hep le bus » : un nouveau véhicule en novembre

La mutualisation des moyens a également permis l'achat d'un nouveau véhicule de transports collectifs qui desservira les points stratégiques de la ville de Carhaix dans le cadre du dispositif « Hep le Bus ». L'ensemble des services existants (« Hep le bus », « taxicom », « hep le bus vieilles charrues » et transport scolaire) continueront de transporter les habitants du Poher. L'objectif des élus est de faciliter la mobilité de la population en développant, dans l'avenir, de nouveaux services et en améliorant progressivement les dispositifs existants.

Il est à souligner que le transport extrascolaire reste toujours assuré par la Ville de Carhaix (sorties scolaires, sorties familiales...).



Navette gratuite vers les plages >>

Record d'affluence pour Carhaix plage

Le dispositif Carhaix plage organisé par la Ville de Carhaix a permis à 1 112 personnes de pouvoir aller à la plage cet été. Un plébiscite qui confirme l'utilité de ce service gratuit.

L'année dernière, la Ville de Carhaix a lancé l'opération Carhaix plage, permettant à 810 personnes de se rendre gratuitement à la plage, deux jours par semaine.

Un système de bus était organisé, en partenariat avec la CFTA, en direction de la plage des Sables-Blancs à Concarneau le mercredi et de la plage de Pentrez à Saint-Nic le samedi, des plages surveillées situées à une heure de route de Carhaix. En 2013, ce dispositif a fonctionné du mercredi 10 juillet au samedi



114 personnes ont pris le bus Carhaix plage pour la première sortie du 10 juillet, en présence de la Première adjointe, Hélène Guillemot.

31 août, soit 15 sorties (compte tenu du festival des Vieilles Charrues, il n'y avait pas eu de navette le samedi 20 juillet).

Le principe est simple :

Ce transport en commun était totalement gratuit et

ouvert à tous, sans inscription préalable. Les mineurs devaient avoir une autorisation parentale et les jeunes de moins de 12 ans, être accompagnés d'un adulte. Le départ avait lieu en centre-ville, place de l'église, à 13h, pour un retour à Carhaix le soir à 19h.

675 Carhaisiens transportés

Le bilan de cette saison 2013 confirme de nouveau l'utilité de ce service gratuit proposé par la Ville, puisque 1 112 personnes ont pu en bénéficier contre 810 personnes en 2012, soit une augmentation de 37,28%. En moyenne, la sortie vers Concarneau a attiré 98 personnes, tandis que celle vers Pentrez a attiré

46 personnes par voyage. Comme l'an passé, la grande majorité des utilisateurs sont d'origine carhaisienne (675 personnes soit 60,7%), devant les habitants de Poher communauté : Plounévezel (80 personnes : 7,19%), Poullaouen (68 personnes : 6,12%), Saint-Hernin (45 personnes : 4,05%) et Kergloff (28 personnes : 2,52%). Les autres utilisateurs étaient surtout originaires du territoire centre-breton (Rostrenen, Le Moustoir, Maël Carhaix, Treffrin...). À noter que Carhaix est la seule ville centre-bretonne à proposer ce type de service, sans oublier quelques touristes de passage. Ce service a donc trouvé un réel intérêt aux yeux des habitants du territoire.

Du côté des travaux...

Du stade Charles Pinson à Kerampuilh, le tour des travaux



De Kerampuilh au stade Charles Pinson, en passant par la salle omnisports, les services municipaux sont sur tous les terrains pour améliorer le confort des usagers.

À Kerampuilh

Les Services techniques de la Ville ont terminé les travaux d'extension des vestiaires du terrain de football, en face l'EPMS à Kerampuilh, courant septembre. Ce nouveau local de 40 m² est divisé en deux espaces. L'un est dédié au rangement du matériel d'entretien du service des Espaces verts "qui n'avaient pas de local technique jusqu'à présent à Kerampuilh", souligne Olivier Faucheu, adjoint aux sports et aux espaces verts. L'autre local servira aux Dernières Cartouches pour le rangement du matériel nécessaire à l'école de football et aux seniors. "On va également changer la

clôture qui sépare le terrain de l'espace canin", poursuit l' élu. La pose du carrelage par l'entreprise Le Bonniec a par ailleurs été réalisée dans les vestiaires et les douches du rugby. La Ville a également posé des poteaux sur la zone de la Garenne pour permettre l'entraînement des jeunes du rugby-club le samedi. "Ce deuxième terrain était une demande du club qui a vu ses effectifs grossir".

Au bord du terrain de rugby déjà existant, une zone a également été aménagée pour permettre l'activité de boot camp proposée par l'Office des sports aux enfants et adultes, un conditionnement physique inspiré des entraînements de l'armée américaine.

Au stade Charles Pinson

Les travaux de peinture sont allés bon train au stade Charles Pinson. Le bas des tribunes a été repeint en gris. La guérite

des entrées et tout le bas de la buvette ont été repeints en rouge et noir, les couleurs des Dernières Cartouches. Il restera à repeindre le mur du clubhouse. "Nous voulions remettre un peu en état le stade avant le projet de rénovation complète. Nous aurons les réponses d'architectes pour le 30 septembre", commente Olivier Faucheu.

À la salle omnisports

Du côté de la salle omnisports, des travaux ont été réalisés dans le gymnase du lycée cet été, à la demande du club de basket. Peintures et planchers ont été revus. Un chemin d'accès pour les spectateurs a été réalisé le long du dojo menant à la salle de basket. "Il reste à planifier la réhabilitation du bloc sanitaire et des douches de la salle omnisports cet hiver."

Reprises partielles de chaussées dans 24 rues cet été

Cet été, la Ville est intervenue au niveau de plusieurs rues afin de préserver les voiries faïencées. Cette reprise partielle de chaussée a été effectuée dans certaines parties de 24 rues carhaisiennes, dont la rue de Bazeilles, la place du Champ de Foire, la rue Fontaine Lapig, la route de Kerniguez, du Noz Vad au giratoire de l'Église, la rue Croas Lohou, la route de Callac, etc...



Des travaux de voirie avenue Kennedy



Avenue Kennedy, les travaux de voirie ont commencé depuis le 23 septembre. La durée des travaux est estimée à six semaines. La rue est actuellement barrée pour des raisons de sécurité et permettre l'avancée du chantier dans les meilleures conditions. L'accès aux riverains et aux services est maintenu. La première phase des travaux consistera en la réfection des trottoirs. La deuxième phase touchera le traitement de la voirie et de la signalisation horizontale et verticale. Une voie mixte pour les

piétons et cyclistes sera aménagée pour permettre l'accès au parc de Kerampuilh. Ces cheminements seront adaptés aux personnes à mobilité réduite. En parallèle, des travaux de changement de canalisation d'eau potable sont opérés sur 154 m rue Victor Hugo. Il s'agit de remplacer une vieille canalisation défectueuse. Le coût de ce chantier est de 200 000 € TTC, sans compter les 20 000 € d'investissement pour le réseau d'eau potable.

Travaux de raccordement à la station d'épuration

Ces travaux consistent à raccorder les zones d'activités de Saint-Hernin et de Cléden Poher à la station d'épuration de Moulin Hézec. Suite à la réunion de concertation, le début des travaux est programmé au 14 octobre. Ils dureront jusqu'à fin décembre ou mi-janvier 2014. Ils consistent en la pose d'un réseau de refoulement, de l'installation de pompes la société Youinou et Moulin du Roy

d'une part, et entre la zone d'activités de Cléden-Poher et Moulin du Roy également. Des tranchées seront creusées pour permettre la pose de ces canalisations, quelques perturbations de la circulation sont à prévoir. Ces travaux donneront l'occasion de poser également des fourreaux de fibre optique.

La Vitesse limitée rue de Bazeilles



Depuis le chantier de remplacement des pavés dans le carrefour du Kreiz Ker, la rue de Bazeilles a été rouverte à la circulation à double sens, avec une priorité dans le sens montant. Pour lutter contre la vitesse excessive de certains conducteurs, trois panneaux de

limitation à 30 km/h ont été posés le 23 septembre. "L'aménagement de cette rue fera partie de la concertation avec l'architecte urbaniste dans le cadre du Fisac", souligne Christian Troadec, le maire.

Cérémonie >>

Le docteur Eatir médaillé d'honneur de la Ville

Chirurgien orthopédiste à l'hôpital de Carhaix pendant vingt-cinq ans, le docteur Eatir a pris sa retraite le 1er septembre. Les élus ont choisi de lui rendre hommage en lui remettant la médaille d'honneur de la Ville le 28 juin dernier.

"C'est un très grand plaisir que de t'accueillir, une marque de profond respect pour ton travail à l'hôpital", a exprimé Christian Troadec, le maire, en début de cérémonie. Une cérémonie "en hommage au chirurgien, mais aussi à l'homme arrivé, des pieds des monts Samarie, de la Cisjordanie, au pied des monts d'Arrée." Il y a 25 ans.

Né en 1946 en Palestine, à Tulkarem, Muhammad Eatir a quitté la Cisjordanie en 1965 pour suivre des études de médecine en Allemagne, à Würzburg. « C'est dans cette université qu'ont été découverts les rayons X », souligne-t-il.

C'est aussi dans cette univer-

sité qu'il rencontre Chantal, son épouse, la mère de ses quatre enfants : Maëla, Mehdi, Sami et Thomas. Ses études achevées, en 1975, il ne peut rentrer en Palestine : *"Entre-temps, il y avait eu la guerre et je n'étais plus considéré comme résident palestinien."*

Le couple choisit de venir s'installer en France et arrive tout d'abord du côté de Lorient, dans la belle-famille. Le docteur Eatir passe quelques mois dans un institut spécial à Bordeaux pour apprendre le français. Il doit aussi passer des équivalences de niveau en médecine, pendant cinq ans. Il a tout de même le droit d'exercer en tant qu'interne. Il en profite pour préparer la spécialité chirurgie à Rennes.

Il est interne deux ans à Lorient, deux ans à Saint-Nazaire et un an et demi en chirurgie infantile à Rennes. Au sortir de cette période d'études, il prend un poste d'assistant à l'hôpital de



Entouré de ses proches, de ses amis et d'élus carhaisiens, le docteur Eatir (au centre de la photo) a reçu la médaille d'honneur de la Ville, en mairie, le 28 juin dernier.

Loudéac où il reste 4 ans. Il y a 25 ans, il choisit d'intégrer l'hôpital de Carhaix : « Je voulais rester en Bretagne ».

Celui qui se reconnaît comme ayant "toujours été obsédé par le travail", a toujours défendu l'hôpital bec et ongle. D'abord dans les années 1990. Puis en

2008. "J'avais la possibilité, alors, de partir. Mais ma vie est ici et j'ai préféré continuer la lutte pour l'hôpital. Et je suis toujours là. ».

Infos pratiques



Les partenaires des forums de sensibilisation dans les grandes surfaces.

Forums de sensibilisation dans les grandes surfaces

La Ville de Carhaix, en partenariat avec les responsables des grandes surfaces de la ville, l'association Vie Libre, la Brigade de Prévention de la délinquance juvénile et la Direction Départementale des Territoires et de la Mer (DDTM), organise pour la deuxième année consé-

cutive un forum destiné à prévenir, informer et sensibiliser les jeunes et les adultes sur les lois et les consommations de produits pouvant amener à des comportements à risques. Des professionnels et des bénévoles se tiendront à la disposition du public pour répondre aux interrogations. Les personnes intéressées pourront également tester le simulateur de conduite installé par la DDTM. Le forum est ouvert à

tous. Les stands seront installés à l'entrée des grandes surfaces. **Les premiers forums ont eu lieu au Centre E-Leclerc, puis au Casino .**

Les forums à venir, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30 : mercredi 23 octobre à Netto et vendredi 15 novembre à Intermarché, aux mêmes heures.

Pour tout renseignement : Lenaïg Le Guern, médiatrice de prévention de la Ville au 06 07 84 79 64.

La Caf change son offre d'accueil

La Caf accueille désormais uniquement sur rendez-vous à Carhaix. Que vous soyez allocataire ou non, contactez d'abord la Caf par téléphone au 0810 25 29 30*, un conseiller Caf fera d'abord le diagnostic de votre situation et pourra ensuite vous proposer un rendez-vous.

Avec www.caf.fr, accédez, de chez vous, à toutes les informations sur votre compte et consultez vos droits, vos paiements, télécharger des attestations, déclarer un changement de situation, faire une demande d'aide... et même transmettre en ligne vos pièces justificatives. Via Caf.fr vous pouvez poser tout type de questions à nos conseillers Caf par courriel. Une question à poser à la Caf ? Ne vous déplacez plus ! Vous avez également la possibilité de poser vos questions à nos conseillers par téléphone au 0810 25 29 30 du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Passeports et cartes nationales d'identité : les délais rallongés

L'État a fait savoir que le délai d'obtention des passeports et cartes nationales d'identité est passé, en moyenne, à six semaines. Pour connaître le détail des pièces à fournir pour l'ob-

tention de ces documents, il est conseillé de prendre contact auprès de la Mairie de Carhaix au 02 98 99 33 33.

Cours de breton pour adultes

Durant l'année scolaire 2012/2013, 5000 adultes ont appris le breton par envie personnelle ou pour un projet professionnel.

Sous forme de cours du soir, de stages courts ou intensifs ou de cours par correspondance, vous pouvez apprendre le breton près de chez vous selon la formule la plus adaptée à vos besoins. Il existe plus de 170 lieux d'apprentissage un peu partout en Bretagne alors n'hésitez plus !

Pour connaître le centre le plus proche de chez vous appelez le 0820 20 23 20.

Clic-clac : zoom sur l'actualité >>

Des séances Equibr'Age au Forum des assos



Huit séances Equibr'Age étaient proposées aux aînés jusqu'au 12 juillet dernier par la Ville de Carhaix et le CLIC de Pleyben-Carhaix, en partenariat avec l'association Kiné Ouest Prévention.



Le 8 juillet dernier, les jeunes de l'atelier culture maraîchère de l'EPMS ont été remerciés pour avoir entretenu les parcelles des jardins familiaux du Bois Blanc qui n'étaient pas occupées. Des jardiniers sont venus leur apporter quelques gourmandises et Hélène Guillemot, adjointe aux affaires sociales, leur a remis un présent de la Ville.



Avant l'été, les jeunes, qui ont participé au stand de prévention sur le tremplin des Jeunes Charrues, ont reçu une attestation de bénévolat en mairie de Carhaix.



Pour la troisième année consécutive, près de 200 enfants ont pris le départ du Petit Tour de France, en centre-ville, une animation organisée par la Ville de Carhaix et l'Office des sports. Prestations des jeunes de l'école de musique, repas du Costyr et fest-noz étaient également au programme de cette Fête de la musique. (Retrouvez les photos sur www.ville-carhaix.com)



Début juillet, 34 écoliers des classes bilingues de Carhaix ont été reçus en mairie. Ils ont fait part de leurs observations sur la pannautique bilingue en ville.



Le traditionnel tiré de charrues a ouvert le festival des Vieilles Charrues, le 18 juillet dernier. L'édition 2013 totalise 160.000 entrées payantes pour 208.000 festivaliers.



Plus de 2500 visiteurs ont participé au Forum des associations sportives, sociales et culturelles, le 7 septembre dernier au Glenmor, avec au programme, de nombreuses démonstrations.

Un sondage auprès des parents d'élèves

La Ville a souhaité recueillir l'avis des parents concernant le choix de la demi-journée d'école supplémentaire imposée par la réforme des rythmes scolaires. Un sondage a été effectué en mai dernier dans les quatre écoles : 82,9 % des parents se prononcent pour le mercredi matin.

Les 11 et 15 mars derniers, les quatre conseils d'école se prononçaient pour une application de la réforme des rythmes scolaires repoussée à la rentrée 2014.

Une décision suivie à l'unanimité par le conseil municipal en séance du 25 mars.

Cette réforme, décidée par l'État, entend mieux répartir les temps d'apprentissage des enfants sur la semaine en allégeant les journées d'école. Une demi-journée de classe par semaine doit être ajoutée. « *De plus, les collectivités locales doivent prendre en charge au minimum trois heures hebdomadaires qui seront dévolues aux activités périscolaires* », explique Valérie Le Tanou, adjointe aux affaires scolaires.

82,9% des sondés pour le mercredi matin

Deux options s'offrent à la collectivité pour cette demi-journée supplémentaire : le mercredi ou le samedi matin. Pour orienter ses choix, la Ville a organisé un sondage auprès des parents d'élèves des écoles en mai dernier. 484 questionnaires ont été retournés, soit 61,7 % de retours.

À la question, « pour vous personnellement, laquelle des deux solutions aurait votre préférence ? »,

401 parents (82,9%) se sont prononcés pour le mercredi matin. À Diwan et à Kerven, le choix du samedi matin a tout de même recueilli respectivement 35 et 30 % d'avis favorables.

Organisation de la semaine

Par ailleurs, à la demande de la Directrice académique des services de l'Éducation nationale (DASEN), la Ville va devoir détailler la structuration de la semaine d'ici le 18 octobre. Les services de

la Ville vont devoir définir l'organisation des 3h d'activités périscolaires hebdomadaires. Une réunion avec les parents d'élèves et les directeurs et directrices d'écoles est prévue le 10 octobre pour faire le point sur cette organisation. La Ville fera le choix d'activités de qualité autour du sport, de la culture et des loisirs créatifs, en concertation avec les conseils d'écoles.

Dans le Finistère, 43 communes sur 220 appliquent déjà cette réforme des rythmes scolaires.

Le conseil municipal du 24 juin en bref

Tarifs de la cantine et de la garderie

Ces tarifs ont été révisés pour l'année 2013-2014. Une hausse de 2% qui correspond à l'inflation 2012. Ces tarifs sont consultables sur www.ville-carhaix.com

Subventions complémentaires

Le conseil a voté une subvention exceptionnelle de 466 € pour les frais de publicité engagés par l'association le Commerce carhaisien à l'occasion d'une opération commerciale "sous les pavés, les pépites."

Une subvention de 730 € a également été votée pour l'association Emglev Bro Karaez. Celle-ci avait en effet organisé une Semaine de la langue bretonne avec diverses animations du 18 au 23 mars derniers.

L'association Bagadans a obtenu une subvention de 6 000 € pour soutenir cette manifestation culturelle bretonne réunissant plus de 1 000 musiciens tous les 14 juillet.

Dénominations de voies

La place située entre l'impasse du Lavoisier et l'école Diwan porte désormais le nom d'Albert Trévidic, défenseur de la langue

bretonne. Né en juin 1921 à Plouguer et décédé en juillet 2012 à Carhaix, Albert Trévidic a été instituteur, puis économiste à l'hôpital de Carhaix. Avec Loeiz Roparz, il a été à l'origine du renouveau des festoù-noz. Avec Polig Monjarret, il a procédé à de nombreux collectages de chansons. Il a exercé durant de nombreuses années la fonction de secrétaire général de la Fédération des amis des luttes et sports athlétiques bretons (Falsab). Il a également été à l'origine du Cercle celtique de Carhaix, ainsi qu'à celui du bagad des Cheminots de Carhaix en 1948.

Une autre voie a été baptisée : la voie interne de la ZAC de la Villeneuve, reliant la SCI du Lac à Espace Bois s'appelle désormais la rue Ker Nevez.

Vers un programme local de l'habitat

Afin de définir une politique locale de l'habitat, Poher communauté va devoir élaborer un programme local de l'habitat. Ce document définit la politique locale de l'habitat et de programmation des actions et investissements en matière de logement. Ce programme va définir les objectifs et principes d'une politique visant à répondre aux besoins en logements et héberge-

ments. Il favorise aussi le renouvellement urbain et la mixité sociale entre les communes et quartiers d'une même commune, une répartition équilibrée et diversifiée de l'offre de logement. Ce programme sera un levier pour améliorer la qualité de l'habitat.

Le conseil municipal a voté pour la modification du statut de Poher communauté afin qu'il intègre cet aspect dans sa compétence "politique du logement social d'intérêt communautaire".

Conseil communautaire : nouvelle répartition des sièges

Les opérations de répartition des sièges au conseil communautaire doivent être réalisées au plus tard six mois avant le 31 décembre de l'année précédent le renouvellement des conseils municipaux (Code général des collectivités territoriales). À défaut d'accord local, la répartition des sièges sera automatique à la répartition proportionnelle.

Le conseil municipal a validé la proposition du bureau communautaire : le nombre et la répartition des délégués se fait par accord des deux-tiers au moins des conseils municipaux des communes

représentant la moitié de la population totale de celles-ci ou de la moitié des conseils municipaux représentant les deux tiers de la population totale.

Sur un total de 32 sièges, Carhaix obtient 15 sièges, Cléden 3, Kergloff 2, Motreff 2, Plounévezel 3, Poullaouen 3, Saint-Hernin 2 et Le Moustoir 2.

Cheval territorial

Après avoir testé la distribution du journal municipal et l'arrosage des massifs en centre-ville, la Ville poursuit sa démarche de sauvegarde du cheval de trait breton. Elle répond à l'appel à projet "cheval territorial" lancé par le Conseil régional de Bretagne.

La Ville souhaite pouvoir ainsi expérimenter pendant un mois le désherbage thermique avec un prestataire de service et un agent territorial.

Vœu du conseil

"Le Conseil de l'Europe a adopté en 1992 la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires que la France a signée en 1999 et qui a déjà été ratifiée par 25 états européens," a rappelé Serge Couteller, adjoint à l'urbanisme. "Le Président de la République François Hollande, au cours de sa campagne électorale a pris l'engagement solennel n°56 : "Je ferai ratifier la Charte européenne des langues régionales et minoritaires."

Le Conseil municipal demande donc au Président de la République, au Premier Ministre et au Parlement d'engager le processus de modification de la Constitution afin de ratifier cette Charte.



57 logements vont être réhabilités

Le conseil municipal a délibéré à l'unanimité, le 23 septembre, pour permettre la réhabilitation de 57 logements d'Aiguillon Construction. La commune apporte sa garantie pour un prêt d'honneur de 864 000 € auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations.

« Par cette garantie, la municipalité de Carhaix souhaite soutenir cette opération de réhabilitation qui améliorera le cadre de vie des locataires », précise Jo Bernard, élu délégué à l'habitat et au logement. Les travaux concernant 57 logements situés Rue Quijeau et impasse Henri Cario devraient démarrer à

la fin de l'année. Un investissement important de 864 000 € qui va permettre la réhabilitation thermique des logements. Menuiseries extérieures et isolation extérieure vont être revues. Idem pour les peintures.

Un autre chantier de réhabilitation est également en cours aux HLM du Poher.

Près de l'Impasse du Lavoir, le projet de 27 logements porté par Bretagne Ouest Accession avance aussi. « Les travaux de terrassement se terminent et la Carhaisienne de construction devrait attaquer le chantier en novembre », souligne Serge Couteller, adjoint à l'urbanisme.



Rue Quijeau (ci-dessus) et impasse Cario (ci-contre), 57 logements seront réhabilités par Aiguillon Construction. La Ville apporte sa garantie pour un prêt d'honneur.



Le conseil municipal du 23 septembre en bref

Tarifs du camping municipal

Une augmentation tarifaire de 2% va être appliquée, sauf pour le tarif camping-car qui fait l'objet d'un rattrapage par rapport aux tarifs pratiqués dans d'autres campings équivalents. Le tarif journalier par adulte et enfant de plus de 7 ans passe ainsi de 2,25 à 2,30 €, l'emplacement, de 2,15 à 2,20 €. Tous les tarifs sont consultables sur le site www.ville-carhaix.com

Matériels de transport en vente sur Webenchères

Webenchères permet de vendre aux enchères, sur Internet, les objets matériels des collectivités aux plus offrants, en assurant la transparence et la mise en concurrence des ventes.

L'offre est ouverte à tous. Une fois sur le site de Webenchères d'ici mi-octobre, il sera possible de consulter l'ensemble des objets à la vente, d'apprécier les prix minimums et de proposer une enchère. Le meilleur enchérisseur reçoit un courriel lui précisant les modalités de paiement et de retrait du matériel acheté.

La Ville met en vente les

matériels suivants, qui ne servent plus et encombrant les ateliers :

- un car Saviem S45 de 1978 (45 place) à 1 500 €
- un corbillard Trafic Renault essence (10 564 km) à 200 €
- une remorque Marrec de 191 (2 essieux) à 500 €
- une caravane à 200 €.

Initiation à la langue bretonne dans les écoles primaires

Le Conseil général œuvre en concertation avec l'Éducation nationale afin que les enfants carhaisiens des écoles publiques, qui ne poursuivent pas une scolarité bilingue, puissent bénéficier d'une initiation à la langue bretonne. Le Conseil général finance le dispositif par l'attribution de subventions aux associations qui assurent les prestations. Les interventions sont organisées et supervisées par la Direction académique des services de l'Éducation nationale. Par convention avec le Conseil général, la participation financière de la Ville est fixée à 609,30 € (soit 33% du coût) par classe pour trente séances d'une heure par classe. Sept classes sont concernées par ce dispositif, soit un montant total de

4 265,10 € pour l'année scolaire : trois classes à l'école maternelle de Kerven, trois à l'école maternelle Huella et une à l'école primaire de Persivien.

Charte Ya d'ar brezhoneg

Signataire de la charte Ya d'ar brezhoneg depuis 2004, la Ville de Carhaix, grâce à sa commission extra-municipale bilinguisme, travaille en étroite collaboration avec l'Office public de la langue bretonne pour le développement du bilinguisme à Carhaix. Signalétique, logo, papier à en-tête, cartons d'invitations, éditorial du journal municipal, site internet, supports de communication, la Ville a développé une vingtaine d'actions clés au fil des ans, aidée et conseillée par l'OPLB. Une convention de trois ans va être renouvelée avec l'OPLB. La participation financière de la Ville reste la même sur la durée de cette convention, à savoir 1 500 € par an.

Construction d'un abri écologique

L'association Cob Formation, organisme de formation en insertion professionnelle, située 16 place du Champ de

Foire, a proposé à la Ville de construire un abri écologique expérimental pour initier des personnes en insertion à des pratiques raisonnées de construction.

Il s'agit d'un chantier-école de dix personnes en demande d'emploi initiant un parcours de formation dans les métiers du bâtiment en préqualification. Ce projet expérimental d'une durée de quatre mois consisterait en la construction d'un abri d'une surface de 20 à 30m². Le lieu d'installation pressenti serait le camping municipal. Le coût global du projet est évalué à 70 000 €, avec des financements Pôle emploi, de la Région et de la Ville qui prendrait en charge les dépenses de 15 000 € liées à la commande de matériaux, l'intervention de certains artisans, les repas des stagiaires à Ti ar Vro. Une convention va être passée entre la Ville et Cob Formation pour préciser les modalités de mise en place du projet et le budget alloué. Le Maire va déposer une demande de subvention auprès du Pays COB.

Révision simplifiée du PLU à Kergorvo

Par délibération du 17

décembre 2012, le conseil municipal a décidé de prescrire la révision simplifiée du Plan Local d'Urbanisme (PLU) pour permettre le développement de la zone d'activités de Kergorvo. Cette révision porte sur le classement de plusieurs parcelles, pour un total de 133 626 m², en zone 1 AUizs qui constitue le zonage de la ZAC de Kergorvo. À l'issue de l'enquête publique, le commissaire enquêteur a émis un avis favorable. Le conseil municipal approuve donc cette révision simplifiée.

Dénomination de rue

La voie interne desservant la ZAE de Kerlédan est désormais dénommée rue Prat Kerlédan.

Deux contrats emplois d'avenir

La Ville s'est inscrite dès le début 2013 dans la démarche de mobilisation à destination de la jeunesse, en signant un contrat d'avenir pour le service propreté et cadre de vie. Deux autres contrats seront créés pour prolonger des contrats uniques d'insertion pour un poste de médiatrice de prévention et pour un poste d'agent technique au Glenmor.

Rentrée scolaire >>

2 723 écoliers, collégiens et lycéens ont repr

Ils étaient tous au rendez-vous les 3 et 4 septembre derniers. 761 écoliers, 806 collégiens 1 065 lycéens et 91 jeunes de l'EPMS ont regagné les salles de classes. Et les cours de récré !

"Moi, j'aime bien la rentrée pour la récréation !" Giovanni, tout nouveau CM1, et ses camarades, ont l'impression que les vacances ne sont pas si loin, mais l'heure de la rentrée a sonné au **Boulevard de la République**. "Ça se passe sereinement", confie Jean-Claude Auffret, le directeur de 175 élèves répartis en 9 classes. L'enseignant Benoît Rogues vient d'arriver pour s'occuper de la Clis.

À **l'Enfant Jésus**, 233 enfants ont fait leur rentrée, ainsi que quatre nouvelles enseignantes : Élodie Coat en moyenne et grande section maternelle, Anne-Laure Briant en CM1,

Isabelle Phelep en primaire bilingue, Gaëlle Hascouët en CM2.

À **Huella**, les effectifs sont stables avec 92 enfants. Anaëlle Cadiou remplace Annick Croguennec, partie à la retraite, dans la classe bilingue. À **Persivien** aussi, la "rentrée s'est très bien passée", souligne Laurent Celton, le directeur de l'école qui compte cinq classes et 105 élèves. Même stabilité à **Kerven** avec 76 inscrits répartis en 3 classes. À **Diwan**, du fait du déménagement de familles durant l'été, "on a perdu une classe", explique Anne-Lise Deléon, la directrice. 80 enfants sont donc répartis en 4 classes. Et Erwan Puillandre, nouveau venu, s'occupe des CM1-CM2.

Dans le secondaire

Au **collège-lycée Saint-Trémeur**, les effectifs sont



C'est la rentrée au Boulevard pour Giovanni et ses copains.

également stables avec 281 collégiens, dont 87 6^e, et 65 lycéens.

Il y a un peu moins d'élèves que l'an passé au **collège Beg-Avel** qui accueille 525 élèves répartis en 23 classes, dont 18 générales, 4 Segpa et une Ulis (Unités Localisées pour l'Inclusion Scolaire). Dix nouveaux rejoignent l'équipe des 44 enseignants. Trois grandes nouveautés sont mises en place : le

parcours en anglais à partir de la 5^e, la formation aux premiers secours pour les 5^e et le jumelage culturel avec le Glenmor intitulé "la musique dans tous ses états" pour de premiers contacts avec le monde du spectacle.

Au **lycée Sérusier**, les effectifs sont relativement stables avec 700 élèves, dont 210 secondes. La restructuration du bâtiment principal

est entamée depuis novembre 2012. La première phase des travaux devrait s'achever courant novembre et cette partie des locaux sera réinvestie courant janvier. Les travaux sur la deuxième partie du bâtiment pourront alors commencer. Au niveau des ateliers, la réhabilitation, en bonne voie également, est presque terminée.

Au **lycée Diwan**, les effectifs augmentent encore cette année et se portent à 300 élèves répartis en 12 divisions, dont 120 secondes.

L'**Établissement public médico-social (EPMS)** a fait le plein avec 91 jeunes inscrits de 6 à 22 ans. Quatre nouveaux enseignants y ont fait leur rentrée. La reconstruction des ateliers de formation professionnelle, suite à un incendie il y a un an et demi, devrait être engagée courant 2014.



Les 6e reprennent le chemin des classes à Saint-Trémeur.



Distribution de sous-mains et lecture des prénoms pour les CP de Michèle Kerval à l'école de l'Enfant Jésus.



Jeux de bac à sable à l'école de Kerven.



Anaëlle Cadiou (à droite sur la photo) vient d'arriver à l'école Huealla.

pris le chemin des classes



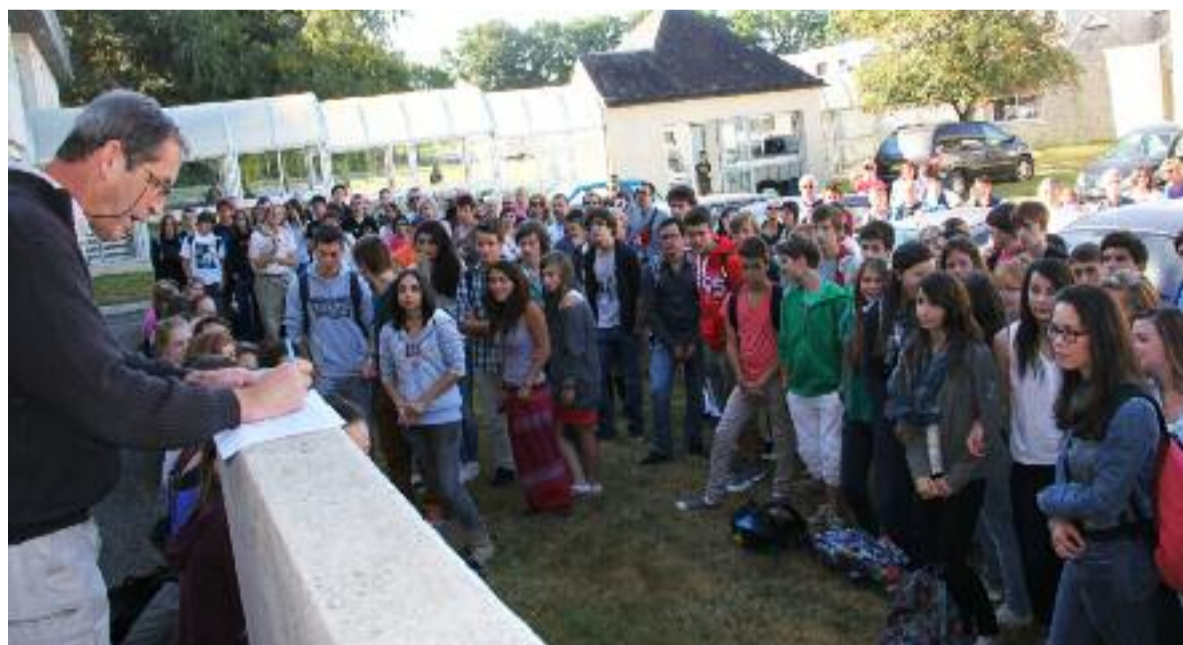
Au collège Beg-Avel, les 6e ont pu profiter de leur journée de rentrée pour prendre leurs marques, avant l'arrivée des autres sections le lendemain.



À l'école Diwan, le rassemblement pour un moment de lecture.



À Persvien, le menu de rentrée, c'était : melon, poisson pané au citron accompagné de riz bio et brocolis et suivi d'un petit-suisse .



Au lycée Diwan, Loëiz Donal, le directeur, procède à l'appel des 6e. En présence des parents.



Les amis se retrouvent en groupe à la récré, au lycée Sérusier.

Le tour des travaux dans les écoles

Tous les ans, la Ville de Carhaix investit 60 000€ pour améliorer les conditions d'accueil dans les écoles. Tour d'horizon avec Valérie Le Tanou, adjointe aux affaires scolaires, et Fabien Cojean, responsable du service bâtiments.

"Chaque année, suite aux comptes-rendus des conseils d'école, et en concertation avec les directrices et directeurs, nous établissons un programme de travaux dans les écoles",

explique Valérie Le Tanou. Tout au long de l'année, Fabien Cojean se tient à l'écoute et les besoins sont couverts. Pour garantir un bon fonctionnement, les travaux sont effectués pendant les vacances scolaires. Après les gros chantiers d'agrandissement de la cour de Kerven, de réfection de la cour d'Huella et du parking de l'école Diwan début 2013, "le gros des travaux d'été était de l'entretien des bâtiments, ainsi que la poursuite des

travaux d'isolation des bâtiments."

École Huella

- Fabrication d'un bac de rangement pour le matériel de la garderie,
- remplacement du revêtement de sol dans le bureau de la Directrice,
- peinture dans la nouvelle salle de classe PS (ex-bibliothèque),
- peinture dans les sanitaires adultes,
- ravalement d'un mur dans

la cour.

- Installation de détecteur de monoxyde de carbone.
- Tracé des jeux de cour par Poher Communauté au printemps. "Pour 2014, nous verrons pour l'achat de nouvelles structures de jeux", souligne Valérie Le Tanou.

• Achat d'un nouveau lave-linge.

Travaux restant à réaliser :

- Pose de stores dans les salles de classe

École du Boulevard de la République

- Lessivage des murs de la cuisine,
- retouches de peinture,
- travaux de menuiserie (réparation de serrures, portes...)

École de Kerven

- Retouches de peinture sous le préau.
- Installation de détecteur de monoxyde de carbone.
- Pose d'un miroir dans la cour de récréation.
- Enrobé dans l'extension de la cour de récréation (fait

par Poher Communauté au printemps)

Travaux restant à réaliser :

- Remplacement des portes donnant sous le préau
- pose de rideaux.

École de Persivien

- Travaux de menuiserie (réparation de volets, portes...),
- achat d'un congélateur.

Travaux restant à réaliser :

- Remplacement de la couverture du préau pendant les vacances de la Toussaint.
- remplacement d'une porte
- retouche de peinture

École Diwan

- Réparation et réglage de portes et fenêtres,
- ajout de prises électriques,
- travaux de plomberie,
- travaux de peinture (mains courantes)

• Modification du parking de l'école et pose d'un grillage

Travaux restant à réaliser :

- Nettoyage des bâtiments
- Installation de points d'eau dans la salle de classe.



La cour de l'école de Kerven a été agrandie l'année dernière.

Semaine des retraités et des aînés >>

La Semaine bleue du 18 au 25 octobre

Le 18 octobre

Soirée crêpes organisée par l'Association Yaouank Atao et Service de Soins Infirmiers à Domicile (en faveur des résidents des établissements de Keravel et Persivien) – ouvert à tous, à partir de 15h30 aux Halles. Ouvert à tous.

Le 21 octobre

- Atelier cuisine en faveur des jeunes du Foyer des Jeunes Travailleurs (F.J.T.) à l'EHPAD de Keravel.
- Chorale Kalon Breizh à 14h à l'EHPAD de Persivien.

Le 22 octobre

- Forum mobilité organisé par la CARSAT en collabora-

tion avec la MSA, le C.L.I.C. et la ville de CARHAIX – ouvert à tous, aux Halles toute la journée.

- Journée "ensemble" avec la Maison d'Accueil Spécialisée de Persivien et les résidents de Keravel, au village de Persivien.
- Promenade avec les résidents de Persivien accompagnés des jeunes de l'E.P.M.S, des bénévoles de l'U.T.L et de l'A.S.P. –ouvert à tous, à l'EHPAD de Persivien.

Le 23 octobre

- Goûter organisé par l'animation de proximité, et les jeunes de l'EPMS, et animé par le Claj. Animation musicale par Régine "l'accordéoniste", la chorale

du foyer-logement dirigée par l'école de musique, démonstration du cercle celtique d'Ahès, flamenco – aux Halles, de 14h à 18h. Ouvert à tous.

Le 24 octobre

- Portes ouvertes au club des Aînés : accueil autour d'un café, présentation des activités : sorties, jeux de belote, boules etc ... Au club des Aînés au Local du Petit clos à partir de 14 h. Ouvert à tous.
- Animation musicale à la bibliothèque à 15h30 pour des résidents des maisons de retraite et du foyer-logement de la Salette, suivie d'un café au foyer-logement.

Le 25 octobre

- Prestation du cercle celtique à l'EHPAD de Keravel à 14H30
- Animation musicale avec « Claudine et son orchestre pour les résidents des maisons de retraite et du foyer-logement accompagnés des bénévoles du foyer , au Foyer logement de la Salette à 15H30.

Ces animations sont organisées en partenariat avec les EHPAD (établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes) de Persivien et Keravel, le S.S.I.A.D.(Service de soins infirmiers à domicile) , le C.L.I.C (le centre local d'informiton et

coordination) le Foyer-logement de la Salette, l'animation de proximité, la Bibliothèque, l'école de musique, les bénévoles des établissements pour personnes âgées, le club des Aînés, l'Association Yaouank Atao, la M.A.S. (Maison d'Accueil Spécialisée) de Persivien, l'E.P.M.S.(Etablissement Médico Social Educatif) de Kerampuilh, la C.F.T.A., l'A.S.P (Association de bénévoles en soins palliatifs, l'U.T.L (Université du temps libre), le Claj, la Carsat, la MSA, le flamenco, le cercle d'Ahès, le C.C.A.S. (Centre Communal d'Action Sociale) et la Ville de Carhaix.

Nouvelles activités avec l'Office des sports



Peggy Derval, animatrice l'Office des sports, s'occupera de toutes ces activités.

L'Office des sports a lancé de nouvelles activités pour cette rentrée 2013. On chausse les baskets et on suit Peggy Derval, animatrice à l'Office des sports.

Gym douce

Les adeptes de gym douce et de la méthode Pilates seront heureux de découvrir qu'un troisième créneau leur est proposé, le mercredi de 15h30 à 16h30. "Les deux groupes du lundi sont déjà pleins", commente Peggy Derval.

Foot féminin

Le foot féminin revient pour les plus de 15 ans. Les entraînements ont lieu au gymnase Saint-Trémeur, le mercredi de 19h30 à 20h30,

avec un objectif : "La mise en place de rencontres amicales trimestrielles."

Gym poussette

Les jeunes mamans vont découvrir une nouvelle activité : la gym poussette. "C'est ouvert aux jeunes mamans qui ont accouché depuis plus de quatre mois et qui souhaitent un renforcement musculaire." Les mamans viennent avec leur bébé en poussette suivre dix séances d'une heure le lundi, de 14h30 à 15h30 (de 17h à 18h pendant les vacances).

Boot Camp

La deuxième grande nouveauté de cette rentrée, c'est le Boot Camp, une

technique de renforcement musculaire inspirée de l'armée américaine. "C'est comme un entraînement militaire, mais adapté aux civils. Les séances auront lieu en extérieur, à Kerampuilh au bout du terrain de rugby". Pour les enfants de 10 à 14 ans, le mercredi de 18h15 à 19h15, la répétition d'enchaînements d'exercices entrecoupés de courses et de challenge, va développer l'endurance et l'esprit d'équipe. Pour les adultes à partir de 15 ans, pompes, tractions, squats et autres exercices feront travailler tout le corps pour développer endurance et tonicité. Les séances se déroulent le vendredi, de 18h30 à 20h.

Anniv'sport

L'Office des sports a aussi eu l'idée de proposer des Anniv'Sport. "En gros, je vais organiser une animation sportive à l'occasion d'un anniversaire, le samedi de 13h30 à 15h30, en collaboration avec les parents." Une formule pour un groupe maximum de 15 enfants de 3 à 11 ans.

Tarifs à l'année : 70€ la gym douce, 70€ le foot féminin, 30€ la gym poussette (10 séances), 70€ le Boot Camp adulte, 50€ le boot camp enfant, 50€ la séance d'Anniv'sport. Renseignements au 02 98 93 14 40.

Centre équestre de Kerniguez >>

Équitation : elles sont championnes !

Quatre cavalières du centre équestre de la Vallée de l'Hyères ont brillé aux derniers championnats de Bretagne à Lamballe, en avril dernier.

Lucie Pignorel, Alice Bradford, Julie Le Guen et Morgane Ducos font la fierté de Stéphanie Le Lapous, leur coach. "Elles avaient bien démarré la saison au challenge de Cornouaille qui regroupe cinq clubs sud-finistériens sur onze compétitions. On se doutait qu'elles allaient gazer !" Mais pas qu'elles allaient finir sur la plus haute marche du podium des championnats de Bretagne, catégorie classe 2 (obstacles à 80 cm). Des championnats disputés par 90 cavalières de la région. "On ne pensait pas être championnes, c'est au retour qu'on a appris la bonne nouvelle. On a fêté ça au centre équestre", souligne Morgane, un peu émue.

Car il en a fallu des sacrifices pour en arriver là. "J'ai dû vendre mes chevaux. Ça a été dur, surtout pour le

cheval de mon père avec lequel j'ai grandi", poursuit la jeune fille.

Depuis deux ans, les quatre jeunes filles n'ont pas ménagé leurs efforts, s'entraînant toutes les semaines, participant à tous les concours et stages. "Chacune s'est vue attribuer un cheval, afin d'optimiser la préparation", commente l'entraîneuse.

Lors des championnats de France, en juillet, elles se sont classées 26^e sur 53. Ce qui n'arrête pas leur élan. "La relation avec le cheval, l'envie d'aller toujours plus loin, c'est ce qui me plaît !", reconnaît Morgane qui collectionne les livres et posters sur les chevaux. Comme ses trois autres copines.

Centre équestre de Kerniguez au 02 98 93 35 44.

Lucie Pignorel, Morgane Ducos et Alice Bradford, trois des championnes du centre équestre de Kerniguez (absente sur la photo : Julie Le Guen).



25 rendez-vous vont marquer cette nouvelle saison culturelle à l'Espace Glenmor (lire le détail page ci-contre). Avec, entre autres, le chanteur Sansévérino, l'ensemble Matheus et l'humoriste Anne Roumanoff. Il y en aura pour tous les goûts !

L'Espace Glenmor continue à s'ouvrir à tous les genres artistiques venus de tous les horizons, aussi bien aux artistes locaux qu'aux pointures nationales. Et la formule fonctionne.

« Avec les deux derniers trimestres, excellents en fréquentation, nous récoltons aujourd'hui les fruits d'une ouverture décidée il y a quatre ans et poursuivie par l'actuel directeur de l'espace Glenmor, Pierre Sibérial », estime Serge Couteller, président de la régie Glenmor. « Grâce à ce travail, mené avec les partenaires associatifs du territoire et le milieu scolaire, nous sommes sur la bonne voie : cette programmation 2013-2014 ouverte à tous, en est la preuve. » Avec une nouveauté : un système d'achat de billets par Internet.

Après un démarrage en trombe pour les 28 ans et demi de la Coreff le 21 septembre dernier, le Glenmor a accueilli le trio EDF, les incontournables compères de la scène bretonne. Le 5 octobre, Patrick Ewan, Gérard Delahaye et Mélaine Favennec ont proposé une formule unique à travers un répertoire trilingue mêlant rock, folk celtique, chanson et tradition bretonne.

Le 11 octobre, Abalye Cissoko et Simon Goubert donnent rendez-vous pour "African jazz roots", un spectacle où fusionnent jazz et musiques du monde.



©S.Rabany



©J.Jourdes

Sansévérino, Anne Roumanoff et l'ensemble Matheus sont au programme de la saison du Glenmor.

Temps forts

Le premier temps fort de la saison sera le concert de Sansévérino le 9 novembre. Après trois albums de jazz manouche pétillant, il s'attaque à un autre style avec son nouvel opus "Honky Tonk" : le bluegrass, ce mélange festif de rock irlandais et de country.

L'humour de Baptiste Lecaplain, valeur montante vue sur Canal+, devrait en surprendre plus d'un le 15 novembre.

Dimanche 8 décembre, Danièle Évenou revient sur les terres de son enfance, elle qui passait toutes ses vacances chez ses grands-parents à Maël-Carhaix. Elle revient, aux côtés de Nathalie Corré, dans "Le don d'Adèle", l'un des plus gros triomphes du théâtre de boulevard depuis sa création en 1949.

Dimanche 15 décembre, l'ensemble Matheus, dirigé par Jean-Christophe Spinosi, après le succès de leur concert aux Vieilles Charrues il y a deux ans, revient pour un concert événement de Noël.

Autre date à ne pas manquer : le spectacle "Anne (Rouge)manoff" et son humour décapant, le samedi 8 mars.

Et pour les fans des Congolais du staff Benda Bilili, révélation de ces dernières années, il ne faudra pas passer à côté de la soirée exceptionnelle du samedi 26 avril réunissant le Staff Mbongwana International (leur nouveau projet) et Jupiter & Okwess International. Un concert debout !

Soirées du Klub

Devant l'engouement pour les rendez-vous de la saison passée, la formule initiée l'année dernière est gardée. Le premier rendez-vous au Klub sera donc fixé aux familles pour trois séances le mercredi 13 novembre avec "La cité des 4000 souliers" de la Cainquail'Cie, du théâtre jeune public à partir de 4 ans.

En partenariat avec le Claj et les Vieilles Charrues, le Glenmor proposera une soirée Klub musiques

actuelles le 20 décembre. Avec le groupe local Im Takt qui s'est déjà produit dans plusieurs festivals (Vieilles Charrues, Transmusicales) et dont le premier opus a été salué par la critique. Leur première partie sera assurée par un autre groupe finistérien, Shadow Box, et son univers trip-hop.

Action culturelle

Comme par le passé, des rencontres régulières avec les artistes accueillis seront organisées parallèlement aux représentations. Avec au menu, ateliers de pratiques artistiques, répétitions publiques, visites de l'Espace Glenmor ou programmation de spectacles "hors les murs". La bibliothèque municipale accueillera ainsi la Cie Singe Diesel le 18 décembre prochain pour son spectacle "Le songe du conteur", du théâtre jeune public à partir de 5 ans.

Des résidences

Parallèlement à la diffusion de spectacles, l'Espace

Glenmor s'engage dans le soutien à la création artistique. Mis à la disposition d'artistes dans le cadre de résidences de quelques jours à plusieurs semaines, il permet aux compagnies de chercher, d'expérimenter, d'oser, des processus nécessaires à la création d'un spectacle. Du 30 septembre au 4 octobre, le Teatr Piba pourra ainsi faire évoluer son "Metamorfoz" (théâtre bilingue). Puis, du 13 au 18 janvier, le Théâtre du laid cru aura quartier libre pour son "Désiré Boumboum" (théâtre et clown).



Anne Roumanoff en haut de l'affiche

OCTOBRE

AFRICAN JAZZ ROOTS avec Ablaye Cissoko et Simon Goubert, vendredi 11 octobre à 20h30. Amphi Glenmor. TP : 17€ / TA : 13€ / TR : 13€ / TE : 7€.

FESTIVAL DU LIVRE EN BRETAGNE, samedi 26 et dimanche 27 octobre, de 10h à 19h. amphi Glenmor. Gratuit.

NOVEMBRE

SALON BIOLOJIK organisé par l'association Avel ar Poher, samedi 2 et dimanche 3 novembre, de 10h à 19h. TU : 1€ / gratuit pour les moins de 12 ans.

HONKY TONK : Sansévérino (chanson) samedi 9 novembre à 20h30, amphi Glenmor. TP : 30€ / TA et TR : 25€ / TE : 20 €.

LA CITE DES 4000 SOULIERS par la Quincaill'Cie (théâtre jeune public), mercredi 13 novembre, à 10h30, 15h et 18h, Klub Glenmor. TU : 5€.

BAPTISTE LECAPLAIN SE TAPE L'AFFICHE (humour) vendredi 15 novembre à 20h30, amphi Glenmor. TP : 29€ / TA : 25€.

LES ESCROGRIFS (musiques actuelles jeune public) dimanche 24 novembre à 16h, amphi Glenmor. TU : 5€ : gratuit pour les accompagnateurs des enfants.

DÉCEMBRE

LE DON D'ADÈLE avec Danièle Evenou et Nathalie Corré. Mise en scène : Agnès Boury. (Théâtre de boulevard). DImanche 8 décembre à 17h, amphi Glenmor. TP : 30€ / TA et TR : 25€ / TE : 20€.

MATHIEU MOUSTACHE (humour et cirque) samedi 14 décembre à 16h, amphi Glenmor. À partir de 3 ans. TU : 8€.

ENSEMBLE MATHEUS : CONCERT DE NOEL (musiques classiques) dimanche 15 décembre à 17h, Amphi Glenmor. TP : 20€ / TA et TR : 15€ / TE : 10€.

LE SONGE DU CONTEUR par la Cie Singe Diesel (théâtre jeune public) mercredi 18 décembre à



Baptiste Lecaplain, Im Takt, le Music Hall Opérette, Danièle Evenou, West Connemara Story seront à l'affiche du Glenmor.

14h30, médiathèque municipale. À partir de 5 ans. Gratuit.

DU BLUES DANS LE BAYOU avec les Honneymen (musiques actuelles jeune public), jeudi 19 décembre à 10h et 14h, amphi Glenmor. Séances scolaires.

IM TAKT + SHADOW BOX (musiques actuelles), vendredi 20 décembre à 21h, Klub Glenmor. TU : 5€.

SPECTACLE DE NOEL DES VIEILLES CHARRUES (jeune public), dimanche 22 décembre aux Halles. Gratuit.

JANVIER

LE MUSIC HALL OPÉRETTE (cabaret), dimanche 12 janvier à 10h30, amphi Glenmor. TU : 5€ / gratuit pour les moins de 12 ans.

LA PAROLE DE MORA par la Cie Singe Diesel (théâtre jeune public), mercredi 22 janvier à 14h, amphi Glenmor. À partir de 7 ans. TP : 10€ / TA et TR : 7€.

À VENIR EN 2014

RENCONTRES BRETAGNE EN SCÈNE(S) (panorama de la création artistique en Bretagne) les 4,5 et 6 février. TU : 5€ / gratuit pour les abonnés, les scolaires et structures partenaires.

POHERMUSIK (la musique dans tous ses états) avec l'école de musique du Poher et le Claj, samedi 15 février, de 13h à 21h30. Gratuit.

ANNE (ROUGE)MANOFF (humour) samedi 8 mars à 20h3, amphi Glenmor. TP : 39€ / TA et TR : 36 €.

AMALGA TRIO (musiques du monde) lundi 17 mars à 10h30 et 14h30. Séances scolaires.

Festival COULEURS DU MONDE soirée France Musique (musiques du monde) avec Lieskan (Kreiz Breizh Akademi 4), vendredi 28 mars à 20h30, Amphi Glenmor. TP : 15€ / TA et TR : 13€ / TE : 7€.

WEST CONNEMARA STORY (musiques et danses traditionnelles irlandaises), dimanche 30 mars à 17h,

amphi Glenmor. TP : 26€ / TA et TR : 22€ / TE : 15€.

INTERNATIONAL CONGO FEST (musiques du monde) avec Staff Mbongwana INternational et Jupiter & Okwess International, samedi 26 avril à 20h30, amphi Glenmor. TP : 20€ / TA et TR : 15€ / TE : 10 €.

CRÉATION ARTISTIQUE

METAMORFOZ par le Teatr Piba (théâtre bilingue) en résidence du 30 septembre au 4 octobre.

DÉSIRÉ BOUMBOUM (théâtre de clown), résidence du Théâtre du Laid Cru, du 13 au 18 janvier.

AUTRE RENDEZ-VOUS

BOURSE AUX VÊTEMENTS automne-hiver le dimanche 6 octobre, de 10h à 16h (organisé par Échanges et Cie). Gratuit.

20 ans de l'UTL le jeudi 17 octobre. Exposition de 10h à 12h. Conférences, tables rondes, débats de 14h30 à 17h.

TROPHÉES DES SPORTS organisés par Poher communauté le vendredi 8 novembre, à 20h. Gratuit.

informations pratiques / contacts

Espace Glenmor, rue Jean-Monnet, Kerampuilh, 29270 Carhaix. Tél. : 02 98 99 37 50. Fax : 02 98 99 37 52. Courriel : contact@glenmor.fr www.glenmor.fr

Horaires d'ouverture de l'accueil : du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 18h.

Les 25 ans du 1^{er} crématorium de l'Ouest



Le crématorium est situé route de Brest.

Quand il a ouvert le 14 septembre 1988, le crématorium de Carhaix était le seul du Grand Ouest. L'Hexagone n'en compte alors que 29. Retour sur l'histoire d'un crématorium militant et associatif.

"Lors de l'ouverture, beaucoup de rumeurs farfelues ont circulé. Le four avait explosé ou était trop court pour y rentrer les cercueils. Les débats publics étaient très agités", se souvient Jean-Yves Zam, l'un des porteurs du projet. Il faut dire qu'en 1986, le taux de crémation n'est que de 3,15% en France. "La crémation, c'est une tradition protestante ou athée. Je faisais partie de l'association des crémationnistes, nous n'étions que deux dans le Finistère à recevoir la lettre de l'association ! Et ça faisait vingt ans qu'on se battait pour un crématorium à Nantes. Rien

ne se passait."

Pour une crémation, la famille doit alors se déplacer à Paris. "Yves Riou, adjoint au maire, a voulu faire en sorte de donner plus d'égalité pour les crémationnistes." L'idée fait son chemin. Au cours d'un voyage dans la ville jumelée de Dawlish, Jean-Pierre Jeudy, alors maire, et Yves Riou visitent le crématorium. Le déclic. Mais le projet, porté par l'association la Terre aux vivants, s'élève à 5 100 000 francs.

Avec l'aide du Finistérien Louis Le Pensec, Ministre de la Mer, Yves Riou obtient de Pierre Joxe, Ministre de l'Intérieur, une subvention de 200 000 francs, "ce qui a donné un caractère officiel au projet et nous a permis de demander d'autres subventions."

La Région et les conseils généraux du Finistère, du Morbihan et des Côtes du Nord abondent. "Ça ne

suffisait pas ! Avec Yves Riou, on a sollicité toutes les communes de plus de 5000 habitants." La Ville subventionne également. 300 000 francs sont réunis grâce au prépaiement des frais d'incinération par près de 500 personnes. Et l'association emprunte.

En mai 1988, l'association gestionnaire du crématorium de Carhaix est créée, présidée par le maire.

Une architecture novatrice

L'architecte carhaisien Michel Carlach est un autre homme clé dans ce projet. "Sur un terrain très mal fichu en contrebas du cimetière, il a réussi à imaginer quelque chose d'harmonieux." Avec une bâtisse ressemblant à une maison contemporaine, réalisée dans les matériaux de la région, le schiste et l'ardoise.

"Pour le columbarium, nous avons imaginé d'apposer le même style de plaque pour chacun, avec juste le nom et les dates. Nous voulions éviter l'anonymat, une nouveauté à l'époque."

Il faut aussi penser au rituel de la crémation. "Le crématorium de Paris, qui datait de plus d'un siècle, avait une réputation abominable : le cercueil partait par une trappe, avec un bruit de chaînes glaçant. Nous avons

cherché quelque chose de moins traumatisant." Comme la mise en place du système du double-rideau entre la salle de cérémonie et la salle technique. Le local vitré et isolé pour permettre à la famille de voir le cercueil est aussi né de cette réflexion.

Le premier crématorium de l'Ouest

Dès son ouverture, le premier crématorium du Grand Ouest attire. En un an, 5 000 visiteurs assistent à des portes ouvertes. Pour faire évoluer les mentalités. "Nous avons prévu un équilibre à 300 crémations par an." En 1989, on compte déjà 621 crémations, le chiffre ne cessant de progresser pour atteindre 1 710 crémations en 1996, avant l'ouverture du crématorium de Brest.

"Jacques Doublot, trésorier de l'AGCC, gérait le crématorium au quotidien. Les employés du crématorium étaient des agents publics mis à disposition. La gestion commerciale et les permanences étaient assurées par les pompes funèbres Cadiou."

Au fil des ans, la concurrence d'autres nouveaux crématoriums à gestion municipale, ceux de Rennes, Brest, Lorient, Quimper, Saint-

Brieuc, se renforce. Ainsi que celle de projets privés. "On est en train de banaliser et de commercialiser le mort, ce n'est pas bon. Voyez ces crématoriums que l'on construit dans des zones industrielles, c'est choquant. La mort doit rester du domaine du sacré. C'est pour cela que nous avons choisi une implantation près du cimetière."

Mécène de gros projets

L'activité importante a généré de gros bénéfices. "On a pu, à notre tour, soutenir de gros projets." L'association a participé à l'achat d'immeubles à caractère social. Elle a aussi donné pour l'organisation des championnats de France de cross de 1996 et 2000. Elle a acheté un minibus pour le transport des personnes âgées de la maison de retraite, remis une pompe antidouleur et surtout, ont financé le scanner de l'hôpital. L'AGCC a aussi donné 2 millions pour la création de la Maison de l'Enfance en 2000.

Sans compter les retombées économiques pour les entreprises locales de pompes funèbres, les cafés et restaurants. "À l'époque, on a renforcé la place de Carhaix en Bretagne."

Programme des 25 ans, du 16 au 23 octobre

Des contes le 16

Contes et légendes des Monts d'Arrée autour de l'Ankou. Youenn, conteur et joueur de flûte de l'association Addes, propose sous forme de spectacle, des contes nés dans les monts d'Arrée, autour du Yeun Elez, haut lieu du légendaire breton (durée : 50'). Pour des enfants de 5 à 10 ans, mercredi 16 octobre à 10h, à la bibliothèque municipale. Gratuit. La bibliothèque proposera aussi une sélection d'ouvrages sur le thème de la crémation.

Un documentaire le 17

Partenaire de l'événement, l'association Contrechamp proposera la diffusion d'un documentaire le 17 octobre à 20h30 au Grand Bleu. "Donner/recevoir" (1h15) est en sortie nationale la veille. Réalisé par Bernard et Michele Dal Molin, ce documentaire propose les histoires de vie de quatre familles qui ont été confrontées aux questions de don d'organe ou de greffe. À l'issue de la séance, Daniel Despres, président d'Adot Finistère, sera présent pour un débat autour de ce thème.

Conférence-débat le 18

Bouddhisme, protestantisme, catholicisme, trois religions seront présentes à la conférence-débat sur la crémation, le 18 octobre de 9h30 à 12h, au Glenmor. Une conférence menée par François Michaud Nérard, auteur d'"Une révolution rituelle, accompagner la crémation" (Ed. Atelier). Directeur général des Services funéraires - Ville de Paris, il a collaboré à de nombreux ouvrages parus notamment au Cerf et chez Autrement. Il viendra présenter une réflexion autour de ce phénomène de société nouveau qui

bouleverse nos repères traditionnels. "En une génération, la crémation a connu une expansion spectaculaire passant d'un taux de 1% en 1980 à 30% en 2010. Ce phénomène est plus marqué encore en Europe, en Suisse, Grande-Bretagne ou Danemark, où les taux sont de plus 70%. Lorsque l'on interroge les Français sur ce qu'ils veulent pour leurs propres obsèques, la majorité souhaite une crémation et beaucoup désirent que leurs cendres soient dispersées. Pourquoi ce qui a été la pire des indignités depuis des siècles être brûlé et disparaître sans sépulture,

devient-il une norme sociale ? Quelles sont les motivations affichées et sous-jacentes de ces choix ? Que cela révèle-t-il des évolutions de notre société ?" Les débats seront animés par Jean-Louis Le Corvoisier, ancien journaliste animateur.

"Les Bretons et la mort" le 23

Auteur de "Voyage dans l'au-delà : les Bretons et la mort" (ed. Ouest-France), l'universitaire Bernard Rio animera une conférence le mercredi 23 octobre, de 18h30 à 20h, au Cinédix.

Les 26 et 27 octobre >>

L'Europe au cœur du Festival du Livre

L'esprit européen va souffler sur la 24e édition du Festival du Livre en Bretagne, les 26 et 27 octobre prochains, au Glenmor. Une centaine d'éditeurs, 300 auteurs et 10 000 visiteurs sont attendus.

"Nous avons souvent mis des pays ou régions en avant lors de précédentes éditions. En phase avec l'actualité européenne, nous avons décidé de prendre pour thème l'Europe", explique Yann Pelliet, coordinateur du festival. La Commission européenne a en effet décidé de faire de 2013 l'année européenne des citoyens".

Les organisateurs comptent donc évoquer "des dossiers chers à la Bretagne comme la ratification par la France de la Charte des langues minorisées ou encore la réunification ou le droit à l'autodétermination des peuples".

Pour préparer cette édition, les organisateurs se sont



Chaque année, le Festival du Livre en Bretagne attire près de 10 000 visiteurs.

rapprochés de la Maison de l'Europe à Brest. Celle-ci mettra en place une exposition permanente pendant le festival sur la citoyenneté européenne ainsi que l'offre de livres jeunesse sur l'espace dédié.

Ils proposent également une nouveauté : un prix à destination des scolaires. Les classes de collégiens et lycéens avaient jusqu'au 1er octobre pour renvoyer un texte sur "le pays de Carhaix, la Bretagne et l'Europe". Ce texte, écrit en français, anglais ou breton devait être traduit dans une

autre langue européenne. Pendant le festival, un débat sur le thème de l'Europe se tiendra le dimanche à partir de 15h. "En partenariat avec l'association Contrechamp, nous allons également diffuser un film sur ce thème le dimanche à 17h."

Une présidence d'honneur basque

Les organisateurs se sont également rapprochés de la ville de San-Sébastien (Pays Basque sud) qui assurera la présidence d'honneur du festival, succédant ainsi à

des personnalités du monde des livres comme l'académicien Erik Orsenna, Patrick Poivre d'Arvor, Hervé Jaouen...

San-Sébastien a été désignée Capitale européenne de la culture pour l'année 2016 par l'Union Européenne.

« Lorsque le maire, Juan Karlos Izagirre, a été informé de la bonne nouvelle, il a spontanément déclaré que sa ville allait « montrer à l'Europe et au monde entier le foisonnement culturel que peut provoquer une langue minoritaire. »

La 400e revue Al Liamm

Le Festival sera aussi l'occasion de mettre en avant le 400e numéro de la revue Al Liamm, avec une exposition sur l'histoire de la revue. À voir aussi, le samedi à 17h, un documentaire de 1972 réalisé par Pêr-Jakez Hélias sur Ronan Huon, directeur de la revue et des éditions Al

Liamm pendant cinquante ans. Le lendemain à 11h, une table ronde se tiendra, avant le marathon de lecture de textes publiés dans la revue, de 14h à 16h30.

Prix littéraires

Le samedi, dès 14h, les lycéens de Carhaix tiendront leur café littéraire diffusé en direct sur Radio Kreiz Breizh. Avant la remise du Prix du Roman de la Ville à partir de 16h à Fabienne Juhel pour "Les oubliés de la Lande".

Une dizaine de nouvelles en breton sont également en compétition pour le Priz danevelloù ti-kêr Karaez. Le Priz Langleiz, remis par le Kuzul Brezhoneg de Lannion, récompensera une œuvre en langue bretonne.

Festival du Livre en Bretagne, 26 et 27 octobre, de 10h à 19h, Espace Glenmor.

<http://www.festivaldulivre-carhaix.org>



Octobre-Novembre 2013 - AR GAZETENN

©Conception page et illustrations: Carole FARKAS.

Nous voici aux côtés de Jeannot, qui ronchonne après son désert, après la chaleur... Voici une illustration de Maurice DE BECQUE. Cet illustrateur et peintre a fini ses jours en 1928 à Plougasnou, pas loin de chez nous, près de Morlaix. 7 erreurs se sont glissées dans le dessin.

Sauras-tu les trouver ?



Parmi ces ombres, une est différente, laquelle? Combien y a-t-il de dromadaires? Combien y a-t-il de chameaux?



LES HISTOIRES DE JOSETTE

Jeannot le chameau
Blatère, blatère
Quel commère
Il fait chaud pas de chapeau
Il y a du vent pas de turban
Des sandales à trous
Dans le sable mou
Un peu d' eau sans diabolo
A petits pas à petits pas
Et c'est la rumba
Dans le désert
Tu n' es pas pépère
Qu'en penses-tu Norbert
Mon éminent confrère ?
Je pense Jeannot,
Dit le dromadaire
Si tu n' aimes pas le désert
Si tu n' aimes pas ton boulot
Dépose ton fardeau
Et rentre au zoo
Tu amuseras les badauds !

Josette Le Guen



Réponse aux ombres: 9 chameaux et 7 dromadaires.

Inauguration du nouveau vitrail le 9 novembre

La pose du nouveau vitrail de l'église Saint-Trémeur s'est terminée le 4 octobre dernier. La Ville a proposé aux scolaires de découvrir le métier de maître-verrier avec Charles Robert. Avant d'organiser un concert inaugural le 9 novembre prochain.

Après les Journées européennes des métiers d'art, les 6 et 7 avril dernier, qui ont attiré plusieurs centaines de curieux, les animations se poursuivent autour de cet important chantier.

Comme cela était prévu, la Ville a pris l'initiative de proposer des journées de découverte du métier de maître-verrier les 30 septembre et 1^{er} octobre derniers aux écoles carhaisiennes qui le souhaitent. 85 enfants des classes de CM1-CM2 de Diwan, de CM2 du Boulevard de la République, de CE2-CM1 de Persivien et de CM2 de l'Enfant Jésus ont participé à ces journées.

Charles Robert, aidé de son fils Frédéric, leur a montré deux vidéos sur la fabrication du verre. Et les enfants ont pu assister à la finalisation et à la pose de morceaux du vitrail.

Le grand temps fort organisé par la Ville autour du nouveau vitrail sera une inauguration prévue samedi 9 novembre à 10h, en présence de tous les acteurs du projet, des donateurs et des Carhaisiennes et Carhaisiens. La Ville va faire venir le quatuor à cordes de l'Orchestre de Bretagne, ainsi qu'une chanteuse lyrique pour un Ave Maria.

Un chantier de 7 mois et demi

L'ancien vitrail datait du XIX^e siècle. La surface de verre représente 33,20 m², pour une surface totale de 40 m², réseau de granit compris. Pour le nouveau vitrail, l'artiste peintre Jacques Godin, originaire de Pont-l'Abbé et travaillant à

Lesconil, a choisi de s'inspirer du thème des sept jours de la Création.

Cette composition évocatrice est réalisée par Charles Robert, maître-verrier de Pluguffan. Les travaux ont duré sept mois et demi, l'église restant ouverte.

Les 107 éléments composant le vitrail ont été déposés en février dernier. Les panneaux ont été méticuleusement descendus un par un pour pouvoir dessiner des gabarits en carton qui ont servi à réaliser les nouveaux éléments du vitrail.

L'équipe de Charles Robert et de son fils Frédéric a procédé à la pose du nouveau vitrail depuis début septembre.

Ci-dessus : Jean-Marc Antoine, délégué en charge du projet du vitrail, le Père Breton, Christian Troadec, le maire, et Charles Robert, maître-verrier.

Ci-contre : Charles Robert et son fils ont initié 85 écoliers au métier de maître-verrier.



Ça se passera aussi à Carhaix...

Le Salon Biolojik 2 et 3 novembre

Avec près de 3 000 visiteurs et plus d'une centaine d'exposants, le Salon Biolojik a su s'imposer parmi les temps forts de l'année. L'association Avel ar Poher propose une immersion totale au milieu de produits issus de l'agriculture biologique (vin et alimentaire) et de l'éco-habitat. Samedi 2, un fest-noz sera organisé aux Halles. Afin de mieux éveiller les consommateurs, des conférences marqueront tout le week-end (horaires sur salon-biolojik.unblog.fr), avec des explications sur les nouvelles normes RT 2012 en écohabitat ainsi qu'une conférence sur : comment construire sa maison écologique. Sans oublier la restauration collective biologique, avec la projection du film "La face bio de la République".

Partenaire de l'événement, l'association Contrechamp



proposera également toute une série de projections de films au cours d'une nouvelle édition du Cinéma Biolojik. Rendez-vous le 12 octobre à 17h pour le documentaire "Les moissons du futur" (4€) de Marie-Monique Robin, en présence de Brigitte Garder et d'agriculteurs bio de la région. Le 19 octobre à 17h, le passionnant documentaire de Fatih Akin, "Polluting Paradise" (4€) décrit le combat d'une poignée de villageois turcs pour leur mode de vie et leur environnement.

Le 2 novembre à 15h, le documentaire "Pierre Rabhi, au nom de la terre" de Marie-Dominique Dhelsing, permettra de découvrir ce paysan, écrivain et penseur, l'un des pionniers de l'agro-écologie en France. En présence de René Louail, paysan.

Le 3 novembre à 10h15, le public partira à la découverte de "Naturopolis : New-York, la révolution verte", documentaire de Bernard Guerrini et Mathias Schmitt.

À 15h, Ron Fricke et Mark Magidson proposent avec leur "Samsara" un voyage dans 25 pays, durant 5 ans.

Un ciné-goûter bio sera aussi organisé en partenariat avec le Claj et la Biocoop, avec la projection du film d'animation "Ploddy, la voiture électrique" (à partir de 3 ans).

Salon Biolojik, samedi 2 et dimanche 3 novembre, de 10h à 19h à l'Espace Glenmor. Tarif : 1€ et gratuit pour les moins de 12 ans. Restauration sur place.

La Foire aux chevaux le 2 novembre

Pour sa douzième édition, la Foire aux chevaux à l'ancienne attend près de 200 équidés et un millier de visiteurs, samedi 2 novembre à partir de 9h, place de Verdun, près de l'église. Comme chaque année, Hubert Le Bec, président du comité de Foire Kala Goanv, sera le speaker plein de bonne humeur de l'événement.

